



WWW.DEWALT.com

DCS438

Fig. A

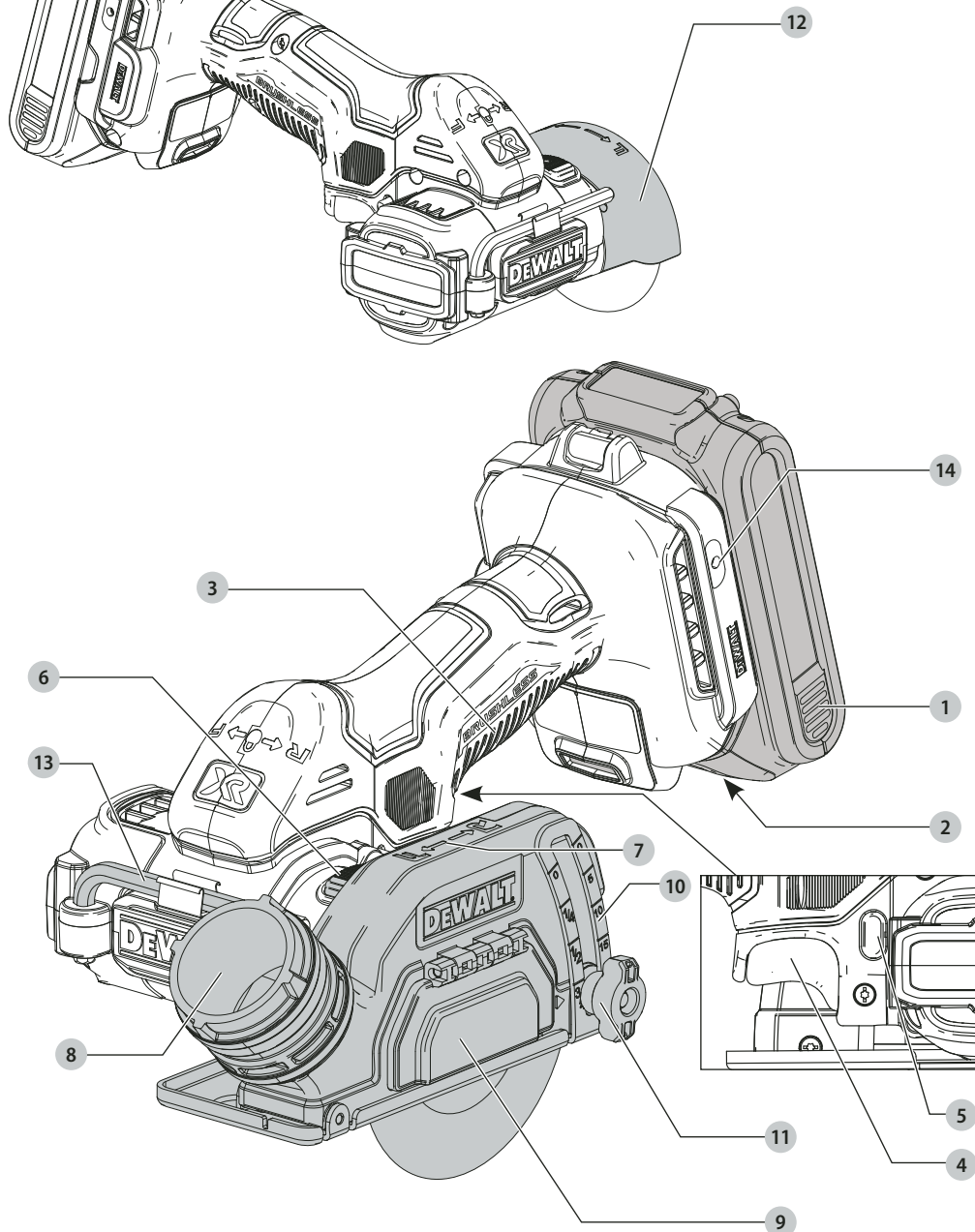


Fig. B

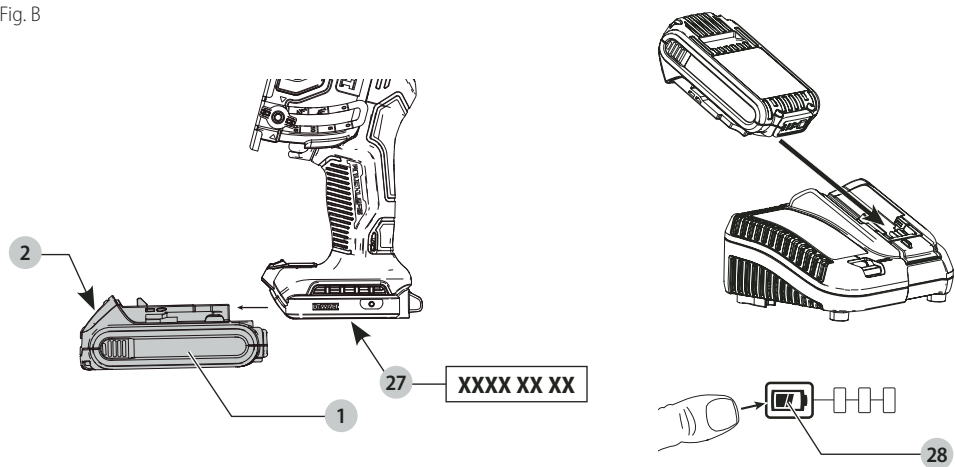


Fig. C

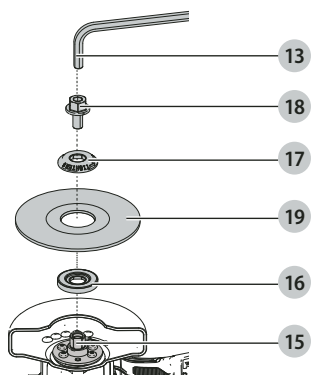


Fig. D

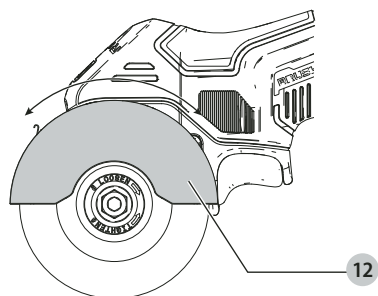


Fig. E

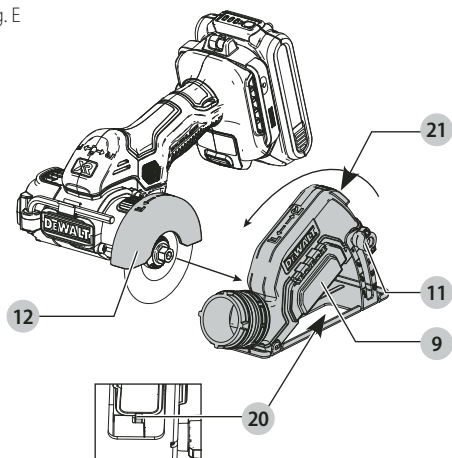
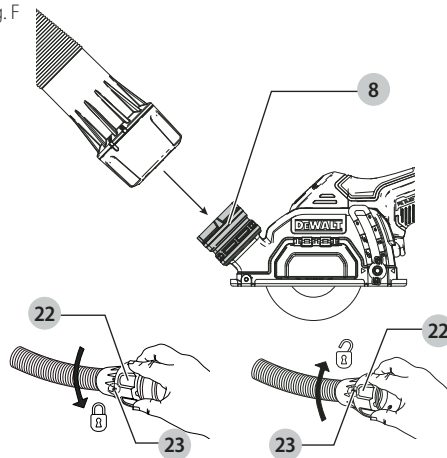


Fig. F



ІНСТРУМЕНТ ДЛЯ ВІДРІЗАННЯ

DCS438

Вітаємо вас!

Ви обрали інструмент виробництва компанії DEWALT. Ретельна розробка продукції, багаторічний досвід фірми у виробництві інструментів, різні вдосконалення, все це зробило інструменти DEWALT є одними із найнадійніших помічників для тих, хто використовує електричні інструменти у своїй професії.

Технічні дані

DCS438		
Напруга	B	18
	пост. струму	
Тип		1
Тип акумулятора	Літій-іонний	
Швидкість без навантаження / номінальна швидкість	об/хв.	20000
Діаметр диска	мм	76
Товщина диска (макс.)	мм	2,2
Діаметр шпинделя	мм	10
Довжина шпинделя	мм	43
Маса (без акумулятора)	кг	0,94

Значення рівня шуму та/або вібрації (векторна сума трьох векторів) відповідно до стандарту EN60745-2-3:

L_{pA} (рівень тиску звукового випромінювання)	дБ(A)	87
L_{WA} (рівень звукового тиску)	дБ(A)	98
K (похибка для даного рівня звукового тиску)	дБ(A)	3

Значення вібрації $ah =$	м/с ²	3,3
Похибка K =	м/с ²	1,5

Значення вібрації та/або шуму, наведене в цьому документі, було виміряне згідно зі стандартизованим тестом, викладеним в EN60745 та може використовуватись для порівняння інструментів. Це значення вібрації можна також використовувати для попередньої оцінки впливу вібрації.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Заявлене значення вібрації та/або шуму відповідає вимогам цільового використання інструмента. Однак якщо інструмент використовується для виконання інших завдань, або з іншими витратними матеріалами/насадками, або не обслуговується належним чином, значення вібрації та/або шуму може відхилитися. Це може значно збільшити рівень впливу протягом усього періоду роботи.

Оцінка рівня впливу вібрації та/або шуму має враховувати час, протягом якого інструмент є вимкненим, а також час, протягом якого він є ввімкненим, але не використовується. Це може

значно зменшити рівень впливу протягом усього періоду роботи.

Визначення додаткових заходів безпеки для захисту оператора від впливу вібрації та/або шуму: технічне обслуговування інструмента та приладдя, утримання рук у теплі (має значення для вібрації), організація режиму роботи.

Декларація про відповідність ЄС ДИРЕКТИВА ДЛЯ МЕХАНІЧНОГО ОБЛАДНАННЯ



Інструмент для відрізання DCS438

DEWALT заявляє, що описані в розділі **Технічні дані** пристрої відповідають стандартам:

2006/42/EC, EN60745-1:2009 + A11:2010; EN60745-2-22:2011 + A11:2013.

Ці продукти також відповідають вимогам Директив 2014/30/EU та 2011/65/EU. Для отримання додаткової інформації звертайтеся до компанії DEWALT за адресою, зазначеною нижче або наприкінці цього керівництва.

Нижчепідписаний несе відповідальність за упорядкування файлу технічних характеристик та робить цю заяву від імені компанії DEWALT..

Маркус Ромпель
Віце-президент з машинобудування, PTE-Europe
DeWALT, Richard-Klinger-Straße 11,
65510, Ідштайн, Німеччина
24.09.2021



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Уважно прочитайте керівництво з експлуатації для зниження ризику отримання травм.

Позначення: інструкції з техніки безпеки

Умовні позначення, наведені нижче, описують рівень важливості кожної попереджувальної вказівки. Прочитайте керівництво з експлуатації та зверніть увагу на символи, наведені нижче.



НЕБЕЗПЕЧНО: Указує на безпосередню загрозу, яка, якщо її не уникнути, призведе до смерті або серйозної травми.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Вказує на потенційну загрозу, ігнорування якої може призвести до смерті або серйозної травми.

Батареї				Зарядні пристрої/час зарядки (у хвиликах)***									
Кат. №	V _{ис}	Ah	Маса (kg)	DCB104	DCB107	DCB112/ DCB1102	DCB113	DCB115/ DCB1104	DCB116	DCB117	DCB118	DCB132	DCB119
DCB546	18/54	6,0/2,0	1,08	60	270	170	140	90	80	40	60	90	X
DCB547/G	18/54	9,0/3,0	1,46	75*	420	270	220	135*	110*	60	75*	135*	X
DCB548	18/54	12,0/4,0	1,46	120	540	350	300	180	150	80	120	180	X
DCB549	18/54	15,0/5,0	2,12	125	730	450	380	230	170	90	125	230	X
DCB181	18	1,5	0,35	22	70	45	35	22	22	22	22	22	45
DCB182	18	4,0	0,61	60/40**	185	120	100	60	60/45**	60/40**	60/40**	60	120
DCB183/B/G	18	2,0	0,40	30	90	60	50	30	30	30	30	30	60
DCB184/B/G	18	5,0	0,62	75/50**	240	150	120	75	75/60**	75/50**	75/50**	75	150
DCB185	18	1,3	0,35	22	60	40	30	22	22	22	22	22	40
DCB187	18	3,0	0,54	45	140	90	70	45	45	45	45	45	90
DCB189	18	4,0	0,54	60	185	120	100	60	60	60	60	60	120
DCBP034/G	18	1,7	0,32	27	82	50	40	27	27	27	27	27	50
DCBP518/G	18	5,0	0,75	50	240	150	120	75	60	50	50	75	150

*Код дати 201811475В або пізніше

**Код дати 201536 або пізніше

***Battery charge times matrix provided for guidance only; charge times will vary depending on temperature and condition of batteries.



УВАГА: Вказує на потенційну загрозу, ігнорування якої **може** призвести до **травми легкої або середньої тяжкості**.

ПРИМІТКА: Вказує на ситуацію, **не пов'язану з особою травмою**, ігнорування цієї ситуації **може** призвести до **пошкодження майна**.



Вказує на ризик ураження електричним струмом.



Вказує на ризик виникнення пожежі.

ЗАГАЛЬНІ ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ ПРИ ЕКСПЛУАТАЦІЇ ЕЛЕКТРИЧНОГО ІНСТРУМЕНТА



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Ознайомтеся з усіма попередженнями, інструкціями з техніки безпеки, зображеннями та специфікаціями, які поставляються з даним електричним інструментом. Невиконання нижченаведених інструкцій може призвести до ураження електричним струмом, пожежі та/або серйозних тілесних ушкоджень.

ЗБЕРІГАЙТЕ ВСІ ПОПЕРЕДЖЕННЯ ТА ІНСТРУКЦІЇ ДЛЯ ПОДАЛЬШОГО ВИКОРИСТАННЯ

Термін «електричний інструмент» в усіх попередженнях стосується використовуваних вами інструментів, що живляться від мережі енергопостачання (з електричним кабелем) або від акумуляторів (без кабелю).

1) Безпека робочої зони

- а) Робоча зона завжди має бути чистою та добре освітленою. Захаращена або темна робоча зона призводить до нещасних випадків.

- б) **Не використовуйте електричні інструменти у вибухонебезпечній атмосфері, наприклад поруч із вогненебезпечними рідинами, газами та пилом.** Електричні інструменти створюють іскри, що можуть запалити пил або пару.
- в) **Тримайте дітей та сторонніх подалі під час використання інструмента.** Відвернення уваги може призвести до втрати контролю.

2) Електрична безпека

- а) **Вилка електричного інструмента повинна відповідати розетці. Ніколи жодним чином не змінюйте вилку. Не використовуйте адаптери з замкнутими на землю (заземленими) електричними інструментами.** Немодифіковані вилки та розетки, що підходять до них, зменшують ризик ураження електричним струмом.
- б) **Уникайте контакту тіла з заземленими поверхнями, такими як труби, радіатори, плити та холодильники.** Якщо ваше тіло заземлене, збільшується ризик ураження електричним струмом.
- в) **Не залишайте електричні інструменти під дощем або в умовах підвищеної вологості.** Вода, що потрапляє в електричний інструмент, підвищує ризик ураження електричним струмом.
- г) **Не використовуйте кабелів живлення не за призначенням. Ніколи не переносьте, не тягніть та не відключайте електричний інструмент від розетки живлення за допомогою шнура. Тримайте шнур подалі від високих температур, масла, гострих предметів та рухомих деталей.** Пошкоджені або перекручені шнури підвищують ризик ураження електричним струмом.

- e) **При використанні електричного інструмента на вулиці, використовуйте подовжувальний шнур, що підходить для використання на вулиці.** Використання шнура, що призначений для використання поза приміщенням, знижує ризик ураження електричним струмом.
- f) **Якщо неможливо уникнути використання електричного інструмента в умовах підвищеної вологості, використовуйте живлення, захищене пристроєм залишкового струму (RCD).** Використання RCD знижує ризик ураження електричним струмом.

3) Особиста безпека

- a) **Будьте в стані готовності, дивіться, що ви робите, та будьте розсудливі, працюючи з електричним інструментом. Не використовуйте електричний інструмент, коли ви втомлені або знаходитесь під впливом наркотичних речовин, алкоголю або ліків.** Втрата уваги під час роботи з електричним інструментами може призвести до серйозних травм.
- b) **Використовуйте особисті засоби безпеки. Завжди використовуйте засоби захисту очей.** Засоби безпеки, такі як протипилова маска, неслизькі безпечні черевики, захисний шолом та засоби захисту слухового апарату при використанні для відповідних умов зменшують імовірність особистих травм.
- c) **Уникайте випадкового запуску. Переконайтесь в тому, що вимикач знаходиться в позиції Вимк., перш ніж підключати інструмент до джерела живлення та/або акумулятора, переміщувати або переносити.** Може статися нещасний випадок, коли ви переносите інструмент, тримаючи палець на вимикачі, або підключаєте живлення до вимикача в позиції Увімк.
- d) **Зніміть усі ключі для регулювання або гайкові ключі, перш ніж вмикати електричний інструмент.** Гайковий ключ, що залишився прикріпленим до якоїсь деталі електричного пристрою, що обертається, може призвести до травм.
- e) **Не прикладайте надмірного зусилля. Завжди утримуйте правильну постановку ніг і рівновагу.** Це дає вам змогу краще контролювати інструмент в неочікуваних ситуаціях.
- f) **Одягайтеся відповідним чином. Не вдягайте вільний одяг або прикраси. Тримайте ваше волосся та одяг подалі від рухомих деталей.** Вільний одяг, прикраси або довге волосся можуть зачепитися за рухомі деталі.
- g) **Якщо передбачені пристрої для підключення до засобів віділення та збирання пилу, переконайтесь, що вони правильно підключені та використовуються.** Використання таких пристроїв зменшує ризик виникнення небезпечних ситуацій, що пов'язані з потрапленням пилу.

- h) **Навіть якщо ви добре знаєте інструмент та часто його використовуйте, не розслабляйтесь та не забувайте про принципи техніки безпеки.** Необережні дії можуть за долю секунди призвести до важких тілесних ушкоджень.

4) Використання електричного інструмента та догляд за ним

- a) **Не прикладайте надмірних зусиль під час роботи з інструментом. Використовуйте електричний інструмент, який відповідає завданню, що виконується.** Правильно обраний інструмент виконає завдання краще та безпечніше за умов, для яких він був розроблений.
- b) **Не використовуйте інструмент, якщо його неможливо ввімкнути та вимкнути за допомогою вимикача.** Будь-який електричний інструмент, яким неможливо керувати за допомогою вимикача, є небезпечним і має бути відремонтований.
- c) **Якщо вилка знімна, відключіть її від джерела живлення та/або вийміть акумулятор, перш ніж виконувати будь-які налаштування, змінювати додаткове обладнання або зберігати інструмент.** Ці профілактичні заходи зменшують ризик випадкового запуску електричного інструмента.
- d) **Зберігайте вимкнені електричні інструменти в недоступному для дітей місці та не дозволяйте особам, що не знайомі з електричним інструментом або цими інструкціями, використовувати електричний інструмент.** Електричні інструменти є небезпечними, якщо вони використовуються некваліфікованими користувачами.
- e) **Технічне обслуговування електричних інструментів та приладдя. Перевіряйте неспівісність, заїдання рухомих деталей, наявність пошкоджених частин та інших факторів, які можуть впливати на роботу електричного інструмента.** Якщо є пошкодження, відремонтуйте електричний інструмент перед використанням. Нещасні випадки часто є результатом того, що інструмент не пройшов відповідного технічного обслуговування.
- f) **Різальні інструменти мають бути гострими та чистими.** Правильно доглянуті різальні інструменти з гострими різальними кромками мають меншу імовірність заїдання, та ними легше керувати.
- g) **Використовуйте електричний інструмент, додаткові інструменти та деталі інструменту тощо у відповідності до цих інструкцій та відповідно до даного типу електричних інструментів, зважаючи на умови використання та роботу, яка має бути виконана.** Використання електричних інструментів не за призначенням може призвести до виникнення небезпечних ситуацій.

- h) **Всі ручки та поверхні для тримання інструмента мають бути сухими, без залишків мастила.** Слизькі ручки та поверхні для тримання не дозволяють безпечно працювати та контролювати інструмент у неочікуваних ситуаціях.

5) Використання та догляд за інструментом, що живиться від акумулятора

- a) **Заряджайте інструмент лише за допомогою зарядного пристрою, вказаного виробником.** Зарядний пристрій, що підходить до одного типу акумуляторів, може призвести до пожежі в разі використання з іншим акумулятором.
- b) **Використовуйте електричні інструменти лише з призначеними для них акумуляторами.** Використання інших акумуляторів може призвести до травм або пожежі.
- c) **Коли акумулятори не використовуються, зберігайте їх подалі від металевих предметів, як скріпки, монети, ключі, цвяхи, гвинти або інші невеликі предмети, що можуть призвести до замикання двох контактів.** Коротке замикання клем акумулятора може призвести до вибуху або пожежі.
- d) **За невідповідних умов використання рідина може витекти з акумулятора; уникайте контакту з цією рідиною.** Якщо контакт таки стався, промийте забруднену ділянку водою. Якщо рідина потрапила в очі, промийте водою та зверніться до лікаря. Рідина, що витікає з акумулятора, може призвести до подразнень та опіків.
- e) **Не використовуйте пошкоджений або модифікований акумулятор або інструмент.** Пошкоджені або модифіковані акумулятори можуть поводити себе непередбачуваним чином, призводячи до пожежі, вибуху або тілесним ушкодженням.
- f) **Не піддавайте акумулятор та інструмент дії вогню та надмірних температур.** Дія вогню або температури вище 130 °C може спричинити вибух.
- g) **Виконуйте всі інструкції щодо зарядки; заряджайте акумулятор та інструмент тільки в межах температурного діапазону, вказаного в інструкціях.** Неналежна зарядка або зарядка поза межами вказаного температурного діапазону може пошкодити акумулятор та підвищити ризик пожежі.

6) Обслуговування

- a) **Надавайте ваш електричний інструмент для обслуговування кваліфікованим спеціалістом з ремонту та використовуйте тільки ідентичні замініні деталі.** Це забезпечить безпеку електричного пристрою.
- b) **Ніколи не обслуговуйте пошкоджені акумулятори самостійно.** Обслуговування акумуляторів мають виконувати представники

виробника або працівники офіційного сервісного центру.

ПРАВИЛА ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ ДЛЯ ВІДРІЗНИХ МАШИН

- a) **Захисний кожух, що надається з інструментом, необхідно надійно прикріпити до електричного інструменту та розмістити для максимальної безпеки так, щоб найменша частина диска була спрямована на оператора. Розташуйте себе та сторонніх людей подалі від площини обертання диска.** Запобіжник допомагає захистити оператора від уламків диска та випадкового контакту з диском.
- b) **Для цього електричного інструменту використовуйте тільки алмазні та абразивні відрізни диски.** Той факт, що приладдя можна прикріпити до інструмента, не гарантує безпечної роботи.
- c) **Номінальна швидкість приладдя повинна щонайменше дорівнювати максимальній швидкості, вказаній на електричному інструменті.** Приладдя з більшою швидкістю може зламатися та розлетітися.
- d) **Диски повинні використовуватись лише для рекомендованих видів діяльності. Наприклад, не проводьте шліфування боковою стороною різального диска.** Абразивні різальні диски призначені для шліфування периферійних ділянок, причому бокові сили, застосовані до цих дисків, можуть призвести до їхнього хитання.
- e) **Завжди використовуйте непошкоджені фланці дисків відповідного діаметра для обраного диска.** Відповідні фланці диску підтримують диск, зменшуючи можливість поломки диску.
- f) **Зовнішній діаметр та товщина вашого приладдя повинні знаходитись у рамках характеристики потужності цього електричного інструмента.** Аксесуари невірних розмірів неможливо контролювати відповідним чином.
- g) **Розмір оправки дисків і фланців повинен відповідати шпинделю електричного інструменту.** Диски і фланці з отворами в оправленні, які не відповідають елементам кріплення електричного інструменту можуть втрачати баланс, надмірно вібрувати та призводити до втрати контролю.
- h) **Не використовуйте пошкоджені диски. Перед кожним використанням перевіряйте диски на наявність поломок та тріщин. Якщо електричний інструмент або диск падав, необхідно оглянути їх на пошкодження та встановити непошкоджений диск. Після огляду та встановлення диска відступіть на певну відстань та попросіть сторонніх відійти**

від площини обертання диска. Запустіть електричний інструмент при максимальній швидкості без навантаження та залиште його в робочому стані впродовж однієї хвилини.

Пошкоджені диски зазвичай ламаються під час цього запуску.

- i) **Використовуйте засоби індивідуального захисту. У залежності від способу експлуатації інструмента слід використовувати захисний щиток, захисні окуляри або маску. За необхідності вдягайте протипилову маску, засоби захисту слуху, рукавиці або робочий фартух, що захистять вас від маленьких фрагментів абразиву або заготовки.**
Захисні окуляри захистять вас від частинок, що здатні розлітатися під час певних видів робіт. Протипилова маска або респіратор повинні фільтрувати частинки, що утворюються під час роботи. Тривалий вплив шуму з високою інтенсивністю може призвести до втрати слуху.
- j) **Сторонні особи повинні перебувати подалі від робочої зони. Будь-яка особа, яка наближається до робочої зони, повинна використовувати засоби особистого захисту.** Фрагменти заготовки або уламки диска можуть відлетіти та призвести до травми, навіть поза безпосередньої зоною роботи.
- k) **Тримайте інструмент лише за ізольовану поверхню при виконанні операцій, коли різучі аксесуари можуть торкнутися схованої проводки.** Різучі елементи при контакті з дротом під напругою може призвести до появи напруги в інструменті та ураження оператора електричним струмом.
- l) **Розмістіть кабель подалі від приладдя, що обертається.** Якщо ви втратите контроль, кабель може бути розрізаний або може зачепитися, а ваша рука або пальці можуть потрапити у диск, що обертається.
- m) **У жодному разі не кладіть інструмент, доки всі його деталі повністю не зупиняться.** Диск, що обертається, може захопити поверхню та потягнути електричний інструмент з рук.
- n) **Не тримайте увімкнений інструмент біля власного тіла.** Випадковий контакт з приладдям, що обертається, може зачепити одяг, потягнувши інструмент до вашого тіла.
- o) **Регулярно очищуйте вентиляційні отвори електричного інструмента.** Вентилятор двигуна буде втягувати пил всередину корпусу, надмірна кількість металевих частинок може призвести до ризику ураження електричним струмом.
- p) **Не використовуйте електричний інструмент біля легкозаймистих матеріалів.** Іскри можуть викликати спалах цих матеріалів.

- q) **Не використовуйте приладдя, що вимагає рідкого холодоагенту.** Використання води чи інших рідких холодоагентів може призвести до смертельної електротравми або шоку.

ДОДАТКОВІ ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ ПРИ ВИКОНАННІ БУДЬ-ЯКИХ ОПЕРАЦІЙ З ЕЛЕКТРИЧНИМ ІНСТРУМЕНТОМ

Причини та попередження віддачі

Віддача – це раптова реакція на затиснений або деформований диск, що обертається, диск-підшову, щітку або інші приладдя. Затиснення або нерівності викликають різке уповільнення швидкості обертання рухомого приладдя, що, в свою чергу, викликає відхилення неконтрольованого електричного інструмента в напрямку протилежному напрямку обертання приладдя в місці зчеплення.

Наприклад, якщо абразивний диск затиснений заготовкою, край диска, що входить у зону затиснення, може увійти в поверхню матеріалу, спричиняючи віддачу диска. При цьому диск відскочить від оператора або на оператора, в залежності від напрямку руху диска в точці заїдання. Абразивні диски також можуть зламатися за цих умов. Віддача є результатом невідповідного використання інструменту або/та невідповідних способів чи умов експлуатації. Її можна уникнути, вживаючи нижченаведених заходів:

- a) **Добре тримайте інструмент та розташовуйте своє тіло та руки так, щоб можна було протистояти віддачі. Завжди використовуйте додаткову ручку, якщо така є, для максимального контролю віддачі або реактивного крутного моменту при запуску.** Оператор може контролювати реактивний крутний момент або сили віддачі, якщо вжити відповідні заходи.
- b) **Ніколи не розташовуйте руки біля різальних поверхонь.** Може виникнути віддача приладдя через руку.
- c) **Не розташовуйте своє тіло в одну лінію з диском, що обертається.** Віддача призведе до руху інструмента в напрямку протилежному руху диска в точці заїдання.
- d) **Будьте особливо уважними коли обробляєте кути, гострі краї тощо. Уникайте відстрибування та заїдання приладдя.** Кути, гострі краї або відстрибування можуть призвести до затиснення приладдя та викликати втрату контролю або віддачу.
- e) **Не прикріплюйте пильний ланцюг, пильне полотно для різьблення по дереву, сегментний алмазний диск з периферійнимзором більше 10 мм або пильне полотно з зубцями.** Такі пильні полотна призводять до частих віддач та втрати контролю.

- f) **Не «затискуйте» диск та не застосовуйте надмірний тиск до інструменту. Не намагайтесь створювати надглибокі розрізи.** Надмірний тиск на диск збільшує навантаження й чутливість до заїдання або деформації диска в розрізі та можливість віддачі або поломки диска.
- g) Якщо диск заїдає або при припиненні виконання розрізу з будь-якої причини, **вимкніть інструмент та утримуйте його нерухомим, доки диск не буде повністю зупинений. Ніколи не намагайтесь витягувати диск з розрізу, коли він рухається, інакше може виникнути віддача.** Потрібно проаналізувати ситуацію й вжити необхідних заходів для уникнення затиснення диска.
- h) **Не поновлюйте роботу інструмента в заготовці. Дайте диску досягти повної швидкості та обережно вставте його в розпочатий розріз.** Диск може бути затиснений або він може піднятися в разі поновлення роботи інструмента.
- i) **Опорні пластини або заготовки великого розміру можуть допомогти звести до мінімуму ризик заїдання диска та віддачі.** Великі заготовки можуть прогинатися під власною вагою. Опори необхідно розташувати під заготовкою біля лінії розрізу та біля краю заготовки з обох боків диска.
- j) **Будьте особливо уважні під час виконання «врізання» в наявні стіни або інші місця, де не видно, що знаходиться під поверхнею.** Диск, що виступає, може розрізати газову або водяну трубу, електричні кабелі або інші предмети, що може спричинити віддачу.
- d) **Зовнішній діаметр і товщина приладдя повинні відповідати номінальній потужності вашого електричного інструмента.** Приладдя неправильного розміру неможливо належним чином захистити або контролювати.
- e) Розмір оправок дисків, фланців, проліжок або будь-якого іншого приладдя повинен точно відповідати шпинделю електричного інструмента. Приладдя з отворами в оправці, що не відповідають елементам кріплення електричного інструмента, втрачатимуть рівновагу, надмірно вібруватимуть і можуть призвести до втрати контролю.
- f) **Встановіть потрібну глибину різання. Чим менше відкритий диск, тим менша ймовірність його заїдання і віддачі.** Перш ніж різати, переконайтеся, що вузол основи затягнутий.
- g) **Не прикладайте надмірних зусиль під час роботи з інструментом.** Прикладання надмірних зусиль до відрізного інструмента знижує контроль та ефективність різання.
- h) **Не використовуйте цей інструмент як циркулярний верстат.**
- i) **Надійно закріпіть заготовку.**
- j) **Одягніть захисний одяг і промийте відкриті ділянки водою з милом. Попадання пилу в рот, очі або на шкіру може сприяти поглинанню шкідливих хімічних речовин.** Направте частинки подалі від обличчя та тіла.
- k) **Використовуйте відповідний пиლოსос для видалення більшої частини статичного та атмосферного пилу.** Якщо не видалити статичний та зв'язаний пил, це може призвести до забруднення робочого середовища або створити підвищений ризик для здоров'я оператора і тих, хто знаходиться поблизу.
- l) **Використовуйте затискачі або інші практичні засоби для закріплення та підтримки заготовки на стійкій платформі.** Утримування заготовки рукою або притисканням до тіла нестійке і може призвести до втрати контролю та травм.
- m) Рухомі частини часто приховані вентиляційними отворами; **уникайте контакту з ними.** Вільний одяг, прикраси або довге волосся може зачепитися за рухомі деталі.



УВАГА! Коли інструмент не використовується, залишайте його на боці на стабільній поверхні в такому місці, де через нього не можна перечепитися та впасти. Деякі інструменти з великими акумуляторами можуть стояти на батареї, але їх можна легко перекинути.

- n) **Використовуючи сегментовані алмазні кола, застосовуйте лише алмазні кола з периферійним зазором не більше 10 мм і негативним переднім кутом.**

Додаткові застереження щодо техніки безпеки під час роботи з абразивним відрізним інструментом:

- a) **Цей електричний інструмент призначений працювати як інструмент для відрізання. Ознайомтеся з усіма попередженнями, інструкціями з техніки безпеки, зображеннями та специфікаціями, які посталяються з даним електричним інструментом.** Невиконання нижченаведених інструкцій може призвести до ураження електричним струмом, пожежі та/або серйозних тілесних ушкоджень.
- b) **Цим електричним інструментом не рекомендується виконувати такі операції, як шліфування, зачищення, чищення щіткою або полірування.** Роботи, для яких електричний інструмент не призначений, можуть становити небезпеку та призвести до травм.
- c) **Не використовуйте приладдя, які спеціально не розроблені та рекомендовані виробником інструмента.** Той факт, що приладдя можна під'єднати до вашого електричного інструмента, не гарантує його безпечної роботи.

Завантажено із сайту інтернет магазину <https://axiomplus.com.ua/>

Залишкові ризики

Дотримання всіх правил техніки безпеки та застосування пристроїв безпеки не гарантує уникнення певних залишкових ризиків. До такого переліку належать:

- *Порушення слуху.*
- *Ризик тілесних ушкоджень через частинки, які розлітаються.*
- *Ризик опіків через нагрівання приладдя під час роботи.*
- *Ризик тілесних ушкоджень через занадто тривале використання.*

ЗБЕРІГАЙТЕ ЦІ ІНСТРУКЦІЇ

Зарядні пристрої

DeWALT не вимагає налаштувань і розроблені для максимально простого використання.

Електрична безпека

Електричний двигун розроблений для роботи лише з одним значенням напруги. Завжди перевіряйте, що напруга акумулятора відповідає напрузі, що вказана в технічних даних. Також переконайтесь, що напруга зарядного пристрою відповідає напрузі мережі живлення.



Ваш DeWALT Ваш зарядний пристрій виробництва компанії DeWALT має подвійну ізоляцію відповідно до EN60335; тому заземлення не є необхідним.

Якщо кабель живлення пошкоджений, його необхідно замінити на спеціальний кабель, який можна замовити в офіційних сервісних центрах DeWALT, організація обслуговування.

Використання електричного подовжувача

Використовуйте подовжувальний шнур лише за абсолютної необхідності. Використовуйте лише рекомендований подовжувальний шнур, що відповідає споживаній потужності вашого зарядного пристрою (див. *Технічні дані*). Мінімальний розмір січення провідника становить 1 мм²; максимальна довжина — 30 м.

При використанні кабельного барабану завжди витягуйте весь кабель.

Важливі інструкції з техніки безпеки для всіх зарядних пристроїв

ЗБЕРІГАЙТЕ ЦІ ІНСТРУКЦІЇ: У цьому керівництві містяться важливі інструкції з техніки безпеки та використання для сумісних зарядних пристроїв (див. «Технічні дані»).

- *Перед використанням зарядного пристрою прочитайте всі інструкції та попередження на зарядному пристрої, акумуляторах та продукті, для якого ці акумулятори використовуються.*



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Небезпека ураження електричним струмом. Не допускайте потрапляння рідини в зарядний пристрій. Це може призвести до ураження електричним струмом.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Ми рекомендуємо використовувати пристрій з керуванням

диференційним струмом з номінальним значенням диференційного струму 30 мА або менше.



УВАГА: Небезпека опіку. Для зниження ризику виникнення травми заряджайте лише акумулятори DeWALT, акумуляторні батареї. Інші типи акумуляторів можуть вибухнути, спричинивши тілесні ушкодження та пошкодження майна.



УВАГА: Уважно слідкуйте за тим, щоб діти не гралися з пристроєм.

ПРИМІТКА: За певних умов, коли зарядний пристрій підключений до мережі живлення, незахищені контакти всередині зарядного пристрою можуть замкнутися будь-яким стороннім предметом. Сторонні предмети, що проводять струм, наприклад металева стружка, алюмінієва фольга або будь-які металеві деталі, необхідно зберігати подалі від зарядного пристрою. Завжди відключайте зарядний пристрій від розетки, коли батарея не встановлена в зарядний пристрій. Відключіть зарядний пристрій від мережі живлення перед його очищенням

- **НЕ намагайтеся заряджати акумулятор зарядними пристроями, що не вказані в цьому керівництві.** Зарядний пристрій та акумулятори даної моделі розроблені для сумісної експлуатації.
- **Ці зарядні пристрої не призначені ні для чого іншого, крім зарядки акумуляторів DeWALT акумуляторні батареї.** Використання з іншими акумуляторами може призвести до виникнення пожежі або ураження електричним струмом.
- **Не піддавайте зарядний пристрій впливу дощу або снігу.**
- **При відключенні зарядного пристрою від мережі живлення тягніть за вилку, а не за кабель.** Це зменшить ризик пошкодження вилки та кабелю.
- **Переконайтесь, що кабель розміщений так, щоб на нього не наступали, не ходили по ньому та не піддавали його іншим фізичним впливам.**
- **Не використовуйте подовжувальний шнур окрім випадків, коли це абсолютно необхідно.** Використання невідповідних подовжувальних шнурів може призвести до пожежі або ураження електричним струмом.
- **Не кладіть будь-які предмети на зарядний пристрій та не залишайте зарядний пристрій на м'якій поверхні, що може заблокувати вентиляційні отвори та призвести до надмірного нагрівання.** Розташуйте зарядний пристрій подалі від джерел тепла. Зарядний пристрій вентилюється крізь отвори у верхній та нижній частинах корпусу.
- **Не використовуйте зарядний пристрій із пошкодженим кабелем або вилкою** — їх потрібно негайно замінити.
- **Не використовуйте зарядний пристрій, якщо той отримав різкий удар, впав або був пошкоджений**

іншим чином. Віднесіть його до авторизованого сервісного центру.

- **Якщо зарядний пристрій вимагає технічного обслуговування або ремонту, не розбирайте його самотужки, а віднесіть до авторизованого сервісного центру.** Невідповідні способи використання можуть призвести до виникнення пожежі або ураження електричним струмом.
- Якщо кабель живлення пошкоджено, для уникнення небезпеки його необхідно негайно замінити, звернувшись до виробника, спеціаліста сервісного центру або іншого кваліфікованого спеціаліста.
- **Відключайте зарядний пристрій від розетки перед його очищенням.** Це дозволяє знизити ризик ураження електричним струмом. Видалення акумулятора не знижує ризик.
- **НИКОЛИ не намагайтесь з'єднувати два зарядні пристрої.**
- **Цей зарядний пристрій розрахований на роботу зі стандартною напругою побутової електромережі 230 В. Не намагайтесь використовувати його з іншою напругою.** Це не стосується автомобільних зарядних пристроїв.

Зарядка акумулятора (Рис. [Fig.] B)

1. Підключіть зарядний пристрій до відповідної розетки перед встановленням акумулятора.
2. Вставте акумулятор ❶ у зарядний пристрій до упору. Червоний індикатор («зарядка») буде блимати, вказуючи на початок процесу зарядки.
3. Коли зарядку завершено, червоний індикатор горить, не блимаючи. Це означає, що акумулятор повністю заряджений та може використовуватися одразу або залишатися в зарядному пристрої. Щоб витягнути акумулятор із зарядного пристрою, натисніть кнопку деблокування ❷ на акумуляторі.

ПРИМІТКА: Щоб забезпечити максимальну продуктивність та тривалість роботи літій-іонного акумулятора, повністю зарядіть його перед першим використанням.

Робота зарядного пристрою

Нижче описані індикатори стану зарядки акумулятора.

Індикатори зарядки		
	Заряджається	
	Повністю заряджений	
	Затримка через надмірно високу/низьку температуру акумулятора*	

*Червоний індикатор буде продовжувати миготіти, а жовтий індикатор буде горіти під час виконання цього завдання. Коли акумулятор досягне прийнятної температури, жовтий індикатор згасне, а зарядний пристрій відновить процес зарядки.

Сумісний зарядний пристрій не буде заряджати несправний акумулятор. Зарядний пристрій розпізнає несправну батарею та не вмикне світловий індикатор.

ПРИМІТКА: Це також може свідчити про проблему з зарядним пристроєм.

Якщо виявлено проблему із зарядним пристроєм, віднесіть зарядний пристрій та акумулятор для перевірки в авторизований сервісний центр.

Затримка через надмірно високу/низьку температуру акумулятора

Якщо зарядний пристрій визначає, що акумулятор є надмірно гарячим або холодним, він автоматично вмикає режим температурної затримки, припиняючи процес зарядки, доки акумулятор не досягне відповідної температури. Після досягнення прийнятної температури зарядний пристрій автоматично перемикається в режим зарядки акумулятора. Ця функція забезпечує максимальний термін служби акумулятора.

Холодний акумулятор буде заряджатися повільніше порівняно з теплим акумулятором. Такий акумулятор буде заряджатися повільніше протягом всього циклу зарядки та не повернеться до максимального значення зарядки, навіть якщо нагріється.

Зарядний пристрій DCB118 оснащений внутрішнім вентилятором, призначеним для охолодження акумулятора. Вентилятор автоматично вмикається, коли акумулятор потребує охолодження. Ніколи не використовуйте зарядний пристрій, якщо вентилятор працює неналежним чином або вентиляційні отвори заблоковані. Уникайте потрапляння сторонніх предметів усередину зарядного пристрою.

Електронна система захисту

Інструменти з літій-іонними акумуляторами XR розроблені з використанням електронної системи захисту, яка захищає акумулятор від перевантаження, перегрівання або глибокої розрядки.

Пристрій автоматично вимикається, якщо спрацює електронна система захисту. Якщо це сталося, встановіть літій-іонний акумулятор в зарядний пристрій до повної зарядки.

Кріплення на стіну

Ці зарядні пристрої можна закріпити на стіні, чи поставити на стіл або іншу робочу поверхню. При кріпленні на стіну розташуйте зарядний пристрій недалеко від електричної розетки, а також подалі від кутів та інших перешкод, що заважають повітряному потоку. Скористайтесь задньою частиною зарядного пристрою в якості шаблону для розташування кріпильних гвинтів на стіні. Надійно зафіксуйте зарядний пристрій за допомогою шурупів (потрібно придбати окремо) довжиною приблизно 25,4 мм з голівкою діаметром 7–9 мм, що закручуються в дерев'яну поверхню до оптимальної глибини, щоб залишилося приблизно 5,5 мм. Вирівняйте отвори на задній поверхні зарядного пристрою з виступаючими шурупами, після чого повністю вставте шурупи в отвори.

Інструкції з очищення зарядного пристрою



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Небезпека ураження електричним струмом. Відключіть зарядний пристрій від розетки змінного струму перед його очищенням. Бруд та жир можна видалити з поверхні зарядного пристрою за допомогою ганчірки або м'якої неметалевої щітки. Не використовуйте воду та мийні розчини. Не дозволяйте рідині потрапляти всередину інструмента та ніколи не занурюйте деталі інструмента в рідину.

Акумулятор

Важливі інструкції з техніки безпеки для різних типів акумуляторів

При замовленні змінних акумуляторів не забудьте вказати номер за каталогом та напругу.

Новий акумулятор заряджений не повністю. Перед використанням акумулятора та зарядного пристрою прочитайте всі нижче наведені інструкції з техніки безпеки. Після цього виконайте всі вказані пункти процедури зарядки.

ПРОЧИТАЙТЕ ВСІ ІНСТРУКЦІЇ

- **Не заряджайте та не використовуйте акумулятор у вибухонебезпечних умовах, наприклад в присутності легкозаймистих рідин, газів або пилу.** Під час встановлення або виймання батареї з зарядного пристрою може спалахнути пил або пара.
- **На прикладайте зусилля, вставляючи акумулятор в зарядний пристрій. Жодним чином не модифікуйте акумулятор, аби встановити його в несумісний зарядний пристрій, адже акумулятор може розірватися та спричинити серйозні травми.**
- Використовуйте тільки зарядні пристрої DEWALT для заряджання акумуляторів.
- **НЕ** занурюйте акумулятор у воду та інші рідини та не бризкайте на нього.
- **Не зберігайте та не використовуйте інструмент та акумулятор у місцях, де температура може сягати або перевищувати 40 °C (104 °F) (наприклад, біля гаражів або металевих будівель влітку).**
- **Не спалюйте акумулятор, навіть якщо він сильно пошкоджений або повністю зношений.** Акумулятор може вибухнути у вогні. Коли літій-іонні акумулятори горять, утворюються токсичні випаровування та речовини.
- **Якщо вміст акумулятора потрапив на шкіру, негайно промийте це місце м'яким милом та водою.** Якщо рідина з акумулятора потрапила в очі, промийте відкрите око протягом 15 хвилин або доки подразнення не зникне. Якщо необхідно звернутися до лікаря, акумуляторний електроліт складається з суміші рідких органічних вуглецислих солей та солей літію.
- **Вміст відкритого акумулятора може спричинити подразнення дихальних шляхів.** Вийдіть на свіже

повітря. Якщо симптоми не зникнуть, зверніться до лікаря.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Небезпека опіку. Рідина з акумулятора може спалахнути, якщо на неї потрапить іскра або полум'я.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: За жодних умов не намагайтесь відкрити акумулятор. За будь-якого пошкодження акумулятора не встановлюйте його у зарядний пристрій. Не бийте, не кидайте та не пошкоджуйте акумулятор. Не використовуйте акумулятор та зарядний пристрій, якщо ті отримали різкий удар, впали або були пошкоджені іншим чином (наприклад, були проколоті цвяхом, вдарені молотком, на них наступили). Це може призвести до ураження електричним струмом. Пошкоджені акумулятори необхідно повернути до сервісного центру для переробки.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Небезпека виникнення пожежі.

Зберігайте та переносіть акумулятор так, щоб металеві предмети не торкалися його відкритих контактів. Наприклад, не кладіть акумулятор у фартух, кишені, ящики з інструментами, коробки з наборами приладдя, шухляди тощо, де можуть бути цвяхи, гвинти, ключі тощо.



УВАГА: Коли інструмент не використовується, залишайте його на боці на стабільній поверхні в такому місці, де через нього не можна перекритися та власти. Деякі інструменти з великими акумуляторами можуть стояти на батареї, але їх можна легко перекинути.

Транспортування



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Небезпека виникнення пожежі. Під час перевезення акумуляторів може виникнути пожежа, якщо контакти акумулятора випадково вийдуть в контакт з електропровідним матеріалом. Під час перевезення акумуляторів переконайтесь, що їхні контакти захищені та добре ізольовані від матеріалів, які можуть увійти з ними в контакт та викликати коротке замикання.

ПРИМІТКА: При перевезенні літій-іонних акумуляторів не можна здавати їх в багаж.

Акумулятори DEWALT відповідають всім нормам перевезення, описаним у галузевих та законодавчих положеннях, включно з рекомендаціями ООН про перевезення небезпечних вантажів, правилами перевезення небезпечних вантажів Міжнародної організації повітряного транспорту (IATA), міжнародними правилами перевезення небезпечних вантажів водним транспортом (IMDG) та Європейській угоді про міжнародне дорожнє перевезення небезпечних вантажів (ADR). Літій-іонні елементи живлення та акумулятори були перевірені відповідно до розділу 38.3 керівництва з тестів та критеріїв щодо перевезення небезпечних вантажів Рекомендацій ООН.

У більшості випадків перевезення акумуляторів DEWALT може бути класифіковано як перевезення небезпечних

речовин, що повністю підпадають під клас 9. Загалом тільки вантажі, що містять літій-іонні акумулятори ємністю більше за 100 ват-годин (Вт-год.), вимагають транспортування відповідно до норм перевезення небезпечних речовин, що повністю підпадають під Клас 9. На всі літій-іонні акумулятори нанесено значення ват-годин. Крім того, через складності законодавчих норм компанія DEWALT не рекомендує транспортування окремо літій-іонних акумуляторів повітряним транспортом, незалежно від показника ват-годин. Перевезення інструментів з акумуляторами (у комплекті) можна виконувати повітряним транспортом, якщо значення ват-годин не перевищує 100 Вт-год.

Незалежно від того, чи вантаж вважається виключеним або повністю регламентованим, вантажовідправник несе відповідальність за відповідність останнім нормам щодо вимог до упаковки, етикеток/маркування та документації. Інформація, що наводиться у цьому розділі керівництва, сумлінно перевірена та вважається дійсною на момент складання документації. Проте чинні нормативи можуть підлягати змінам. Покупець несе відповідальність за те, щоб його дії відповідали певним нормам.

Транспортування батареї FLEXVOLT™

Батарея DEWALT FLEXVOLT™ має два режими: **використання** та **транспортування**.

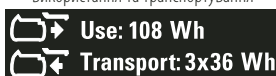
Режим використання. при використанні батареї FLEXVOLT™ окремо або в продукті DEWALT 18В вона працює як батарея з напругою живлення 18 В. Якщо батарею FLEXVOLT™ встановлено у пристрій з напругою живлення 54 В або 108 В (дві батареї 54 В), вона буде працювати як батарея 54 В.

Режим транспортування. якщо на батарею FLEXVOLT™ встановлено кришку, вона знаходиться у режимі транспортування. Не знімайте цю кришку при транспортуванні.

У режимі транспортування послідовність електричних елементів акумулятора роз'єднана, що створює 3 акумулятори з меншим значенням Вт-год в порівнянні з 1 акумулятором із більшим значенням цього показника. Ці 3 акумулятори з нижчим значенням ват-годин можуть бути виключені з певних норм транспортування, що застосовуються для акумуляторів з більшим значенням ват-годин.

Наприклад, показник транспортування може бути 3 × 36 Вт-год, що означає 3 акумулятори по 36 Вт-год кожний. При цьому показник Вт-год в режимі використання може бути вказаний як 108 Вт-год (1 акумулятор).

Приклад маркування способів використання та транспортування



Рекомендації щодо зберігання

1. Найкращим місцем для зберігання інструмента є прохолодне сухе місце, куди не потрапляють прямі сонячні промені та немає доступу тепла та холоду. Для оптимальної продуктивності та терміну служби батарей зберігайте їх за кімнатної температури, коли вони не використовуються.
2. При тривалому зберіганні для оптимального результату рекомендується помістити повністю заряджений акумулятор у сухе прохолодне місце поза зарядним пристроєм.

ПРИМІТКА: Не рекомендується зберігати акумулятор повністю розрядженим. Акумулятор потрібно перезарядити перед використанням.

Етикетки на зарядному пристрої та акумуляторі

Крім символів, що використовуються у цьому керівництві, етикетки на зарядному пристрої та акумуляторі можуть містити наведені нижче позначки.



Прочитайте інструкції цього керівництва перед використанням.



Див. розділ «Технічні дані» щодо часу зарядки.



Не торкайтеся електропровідними предметами.



Не заряджайте пошкоджені акумулятори.



Не піддавайте впливу води.



Негайно замінійте пошкоджений дрід живлення.



Заряджайте акумулятор за температури 4–40 °C.



Лише для використання в приміщенні.



Утилізуйте акумулятори з належною турботою про навколишнє середовище.



Заряджайте акумулятори DEWALT лише за допомогою спеціальних зарядних пристроїв DEWALT. Зарядка інших акумуляторних батарей, ніж призначені DEWALT, у зарядному пристрої DEWALT може призвести до їх вибуху або інших небезпечних ситуацій.



Не спалюйте акумулятори.



ВИКОРИСТАННЯ (без кришки для транспортування).
Приклад: Значення Вт-год становить 108 Вт-год
(1 акумулятор потужністю 108 Вт-год).



ТРАНСПОРТУВАННЯ (зі встановленою кришкою
для транспортування). Приклад: Значення Вт-год
становить 3 × 36 Вт-год (3 акумулятори потужністю
36 Вт-год).

Тип акумулятора

Наступні інструменти працюють від акумулятора потужністю 18 вольт: DCS438.

Для експлуатації придатні акумулятори наступних моделей:
DCB181, DCB182, DCB183, DCB183B, DCB183G, DCB184,
DCB184B, DCB184G, DCB185, DCB187, DCB189, DCB546,
DCB547, DCB548, DCBP0304. Див. додаткову інформацію у
розділі «Технічні дані».

ПРИМІТКА. Враховуючи збалансованість інструмента,
акумулятор DCB548 не рекомендується для використання,
хоча й сумісний з інструментом.

Комплект поставки

Комплект містить:

- 1 Інструмент для відрізання
- 2 Пілозахисний кожух
- 1 Гайковий ключ
- 1 Акумулятор DCBP0304 (моделі E2)
- 1 Літій-іонний акумулятор (моделі C1, D1, E1, G1, L1, M1, P1, S1, T1, X1, Y1)
- 2 Літій-іонні акумулятори (моделі C2, D2, E2, G2, L2, M2, P2, S2, T2, X2, Y2)
- 3 Літій-іонні акумулятори (моделі C3, D3, E3, G3, L3, M3, P3, S3, T3, X3, Y3)
- 1 Керівництво з експлуатації

ПРИМІТКА. Акумулятори, зарядні пристрої й коробки для зберігання не входять до комплекту моделей N. Акумулятори й зарядні пристрої не входять до комплекту моделей NT. Моделі B включають акумулятори для приладів з підтримкою Bluetooth®.

ПРИМІТКА. Текстовий знак та логотипи Bluetooth® є зареєстрованими товарними знаками, що належать компанії Bluetooth®, SIG, Inc. Будь-яке використання таких знаків компанією DEWALT здійснюється згідно з ліцензією. Інші торгові марки й торгові назви належать відповідним власникам.

- *Перевірте інструмент, деталі та приладдя на пошкодження, що могли виникнути під час транспортування.*
- *Перед використанням уважно прочитайте та повністю зрозумійте це керівництво.*

Маркування інструмента

На інструменті є наступні піктограми:



Прочитайте інструкції цього керівництва перед використанням.



Використовуйте засоби захисту органів слуху.



Використовуйте засоби захисту очей.



Видиме випромінювання. Не дивіться на джерело світла.



Порядок позначок: назад/
блокування/вперед

Розташування коду дати (Рис. B)

Код дати **27**, що включає також рік виробництва, зазначений на корпусі.

Приклад:

2022 XX XX

Рік виробництва

Опис (рис. A)



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Ніколи не модифікуйте електричні інструменти й їхні деталі. Інакше вони можуть стати причиною пошкодження майна або тілесних ушкоджень.

- 1 Акумулятор
- 2 Кнопка розблокування акумулятора
- 3 Ручка
- 4 Тригерний перемикач
- 5 Кнопка «вперед/назад/блокування»
- 6 Кнопка блокування шпінделя
- 7 Індикатор напрямку
- 8 Пілосос
- 9 Пілозахисна основа в зборі
- 10 Датчик глибини різання
- 11 Гайка-баранець на глибину різання
- 12 Захисний кожух
- 13 Шестигранний гайковий ключ
- 14 Отвір для шнурка

Область застосування

Ваш відрізний інструмент призначений для професійного різання. Цей відрізний інструмент призначений для різання різних матеріалів. Дотримуйтесь інформації, що стосується області застосування ріжучого диска.

НЕ ВИКОРИСТОВУЙТЕ ЗА УМОВ ПІДВИЩЕНОЇ ВОЛОГОСТІ АБО В ПРИСУТНОСТІ ЛЕГКОЗАЙМИСТИХ РІДИН ТА ГАЗІВ.

НЕ дозволяйте дітям підходити та торкатися інструмента. Використання інструмента недосвідченими операторами потребує нагляду.

- **Діти та хворі люди.** Даний пристрій не призначений для експлуатації дітьми та особами з обмеженими розумовими та фізичними можливостями без стороннього контролю.
- Цей пристрій не призначений для використання особами (включаючи дітей) із зниженими фізичними, сенсорними

або розумовими можливостями або особами, яким бракує досвіду або знань за винятком випадків, коли такі особи працюють під наглядом особи, яка несе відповідальність за їх безпеку. Не можна залишати дітей наодинці з цим пристроєм.

МОНТАЖ ТА НАЛАШТУВАННЯ



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Щоб знизити ризик серйозних тілесних ушкоджень, вимкніть інструмент та відключіть акумулятор перед виконанням будь-яких налаштувань або зніманням/встановленням додаткового обладнання або приладдя. Випадковий запуск може призвести до травм.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Використовуйте тільки акумулятори та зарядні пристрої.

Установка акумулятора в інструмент та його виймання (Рис. В)

ПРИМІТКА. Переконайтесь, що ваш акумулятор ❶ повністю заряджений.

Для встановлення акумулятора у ручку інструмента

1. Вирівняйте акумулятор ❶ по напрямних у ручці інструменту (Рис. В).
2. Вставте акумулятор у ручку до упору та переконайтесь, що ви почули звук клацання акумулятора, що став на місце.

Виймання акумулятора з інструмента

1. Натисніть кнопку розблокування ❷ та витягніть акумулятор з ручки інструмента.
2. Вставте акумулятор у зарядний пристрій, як описано у розділі щодо зарядного пристрою цього керівництва.

Акумулятори з індикатором рівня заряду (Рис. В)

Деякі акумулятори DEWALT оснащені індикатором заряду з трьох зелених світлодіодів, що вказують рівень заряду акумулятора, що залишився.

Щоб увімкнути індикатор заряду, натисніть та утримуйте кнопку індикатора заряду 28. Три зелені світлодіоди будуть горіти відповідним чином, відображуючи рівень зарядки акумулятора. Коли рівень заряду акумулятора нижче відповідного ліміту, індикатор рівня заряду не горить, а акумулятор потрібно зарядити.

ПРИМІТКА: Індикатор рівня зарядки показує лише рівень зарядки, що залишився в акумуляторі. Він не показує функціональність інструмента, а його показники можуть змінюватись відповідно до комплектності інструмента, температури та способу застосування.

Відрізні диски



ПОПЕРЕДЖЕННЯ. Щоб зменшити ризик травм очей, завжди використовуйте захисні окуляри. Карбід – твердий, але крихкий матеріал. Сторонні

предмети у заготовці, такі як дріт або цвяхи, можуть призвести до розтріскування або поломки ріжучих пластин. Перед використанням надійно закріпіть диск у правильному напрямку обертання та завжди використовуйте чистий, загострений диск.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Щоб знизити ризик отримання травми, використовуйте лише диски не більше 76 мм у діаметрі, з внутрішнім діаметром 10 мм і без ріжучих зубів. Товщина диска не повинна перевищувати 0,09 дюйма.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Оскільки інше приладдя, що не рекомендоване компанією DEWALT, не було перевірене з цим продуктом, використання такого приладдя з цим інструментом може бути небезпечним. Щоб зменшити ризик травмування, слід використовувати тільки приладдя, рекомендовані компанією DEWALT.

Тупий диск призведе до повільного неефективного різання, перевантаження двигуна, може спричинити надмірне розколювання та збільшити ймовірність віддачі. Див. таблицю нижче, щоб визначити правильний диск для вашого способу застосування.

Тип диска	Спосіб застосування
Алмазний диск для різних матеріалів (DT20590-QZ)	Гіпсокартон, фіброцемент, пластик, сталь, кольорові метали
Абразивний диск (DT20592-QZ)	Сталь, нержавіюча сталь, кольорові метали
Алмазний диск (DT20591-QZ)	Керамічна плитка, порцеляна та граніт/мармур/камінь

Встановлення дисків (рис. А, С)



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Небезпека опіку. Гострі деталі. ЗАВЖДИ надягайте рукавички при заміні дисків. Диски мають гострі краї або можуть сильно нагріватися під час роботи і пошкодити голі руки.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Щоб знизити ризик отримання травми, використовуйте лише диски не більше 76 мм у діаметрі, з внутрішнім діаметром 10 мм і без ріжучих зубів. Товщина диска не повинна перевищувати 0,09 дюйма. Диски типу 1 призначені лише для шліфування боків, а не поверхні. Ніколи не встановлюйте диск на верстат із надмірним зусиллям та не змінюйте розмір отвору оправки.

1. Вийміть акумулятор.
2. Покладіть пристрій на тверду поверхню шпинделем 15 вгору.
3. Утримуйте кнопку блокування шпинделя ❹, щоб шпиндель не обертався. Різблення шпинделя ліве.
4. За допомогою ключа, що входить в комплект, на 6 мм 13 викрутіть шпиндельний гвинт 18, зніміть зовнішній фланець 17, використаний диск 19, якщо його встановлено, і внутрішній фланець 16. Різблення шпинделя ліве.
5. Надягніть внутрішній фланець на шпиндель.

- Надягніть диск на шпindel. Переконайтеся, що диск проходить за посадковим діаметром внутрішнього фланця.

ПРИМІТКА. При установці алмазних дисків завжди поєднуйте напрямок обертання диска з бажаним напрямком обертання інструмента. Алмазні диски не будуть ефективно різати, якщо напрямок, позначений на диску, не збігається з напрямком обертання. Перевірте налаштування кнопки «вперед/назад/блокування» **5**, щоб переконатися, що вона відповідає напрямку, позначеному на диску.

- Надягніть зовнішній фланець пласкою стороною на відрізний диск.

ПРИМІТКА. У разі правильної установки буде видно текст «LOOSE TIGHTEN».

- Почніть нагвинчувати гвинт шпindelа, який самостійно вирівняє зовнішній фланець. Переконайтеся, що диск встановлено з правильною орієнтацією.

- Натисніть кнопку блокування шпindelа та затягніть гайку ключем. Не затягуйте гвинт шпindelа занадто сильно.

- Поверніть диск вручну, щоб переконатися, що він правильно відцентрований. Диск не повинен вдарилися об основу, захисний кожух або гвинт шпindelа. Гвинт шпindelа та фланці повинні бути затягнуті.

 **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Якщо гвинт шпindelа не був надійно затягнутий, він може послабитися при обертанні в напрямку F (вперед).

Регулювання кута нахилу захисного кожуха (рис. D)

 **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Існує вищий ризик віддачі, коли захисний кожух перемикається назад, що призводить до ширшого відкриття. Захисний кожух необхідно відкривати ширше лише за потреби.

Кут нахилу захисного кожуха можна відрегулювати.

- Вийміть акумулятор.
- Міцно візьміться за захисний кожух **12** і поверніть на потрібний кут. Захисний кожух може повертатися на 30 градусів вперед або назад.

Монтаж, зняття та регулювання пилозахисного кожуха (рис. А, Е)

ПРИМІТКА. Пилозахисний кожух призначений лише для різання плитки/бетону та гіпсокартону і під'єднується до пилососа для збирання пилу. Ми не рекомендуємо використовувати цей кожух для різання металу.

- Вийміть акумулятор.
- Встановивши диск правильно, поверніть захисний кожух **12** повністю вперед.
- Послабте гайку-баранець **11** на глибину різання і повністю висуньте основу. Вручну затягніть ручку регулювання глибини різання.
- Вставте верхній захисний кожух і диск у пилозахисний кожух **9** і поверніть інструмент до фіксації на місці. Передня частина захисного кожуха упреться в упор

всередині вузла, а задня частина захисного кожуха зачепиться за фіксатор **20**.

Зняття пилозахисного кожуха

- Вийміть акумулятор.
- Послабте гайку-баранець на глибину різання і повністю висуньте основу. Вручну затягніть гайку-баранець на глибину різання.
- Натисніть кнопку розблокування кожуха **21** і витягніть інструмент із пилозахисного кожуха в зборі.

Регулювання глибини різання

- Послабте гайку-баранець на глибину різання та підійміть або опустіть кожух. Використовуйте позначки на датчику глибини різання, щоб визначити правильну глибину. Відрегулюйте глибину різання відповідно до товщини заготовки. Під заготовкою має бути видно менше 1/4 дюйма диска.

Під'єднання пилососа, сумісного з AirLock™ (рис. F)

 **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Не використовуйте пилосос під час різання металу. Стружка від різання металу може бути гарячою та іскрити, в результаті чого можуть розплавитися вакуумні шланги та відбутися загоряння всередині пилососа.

 **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** У разі використання пилососа перед початком роботи та ще частіше під час роботи спорожнюйте його. Обережно утилізуйте пил. Пил може бути небезпечним для здоров'я при вдиханні, проковтуванні або контакті зі шкірою. Часточки дрібного пилу можуть бути вибухонебезпечними.

Ваш інструмент сумісний із системою з'єднання DEWALT AirLock™. AirLock™ забезпечує швидке та безпечне з'єднання між роз'ємом AirLock™ **22** і портом для видалення пилу **8** вашого інструмента.

- Вийміть акумулятор.
- Переконайтеся, що хомут на роз'ємі AirLock™ знаходиться в розблокованому положенні. (Див. рис. F.) Сумістні виїмки **23** на хомуті та роз'ємі AirLock™, як показано для позицій розблокування та блокування.
- Вставте роз'єм AirLock™ у точку роз'єму адаптера.
- Поверніть хомут у заблоковане положення.

ПРИМІТКА. Кулькові підшипники всередині хомута фіксуються в гнізді та закріплюють з'єднання. Тепер електричний інструмент надійно під'єднано до пилососа.

ПРИМІТКА. У разі пошкодження користувач може зняти гільзу порту для видалення пилу та замінити її. Гільза доступна як додаткове приладдя, її можна замінити за допомогою викрутки.

РЕЖИМ РОБОТИ

Інструкції з використання

 **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Завжди дотримуйтесь усіх інструкцій з техніки безпеки та відповідних норм.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Щоб знизити ризик серйозних тілесних ушкоджень, вимкніть інструмент та відключіть акумулятор перед виконанням будь-яких налаштувань або зніманням/встановленням додаткового обладнання або приладдя. Випадковий запуск може призвести до травм.

Належне положення рук (рис. G)



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Щоб знизити ризик серйозних травм, **ЗАВЖДИ** правильно розташуйте руки, як показано.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Щоб знизити ризик серйозних травм, **ЗАВЖДИ** надійно тримайте інструмент, щоб попередити випадкову віддачу.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Тримайте вільну руку подалі від різання. Не простягайте руку під заготовку.

Правильне положення рук полягає в тому, щоб одна рука знаходилася на основній ручці 3.

Кнопка блокування шпинделя (рис. C, H)

Кнопка блокування шпинделя 6 використовується для блокування шпинделя 15 під час заміни приладдя.

- Щоб задіяти кнопку блокування шпинделя, вийміть акумулятор та переконайтеся, що тригерний перемикач знаходиться у положенні «ВІМК».
- Натисніть кнопку блокування шпинделя і повертайте диск та шпиндель, поки кнопка блокування не зафіксується на шпинделі.
- За допомогою ключа, що входить у комплект 13, відкрутіть гайку шпинделя 18 і зніміть або встановіть потрібне приладдя. Різьблення шпинделя ліве.

Кнопка «вперед/назад/блокування» (рис. A)

Ваш інструмент для відрізання оснащено кнопкою «вперед/назад/блокування» 5. Для деяких застосувань або приладдя може знадобитися рух інструмента вперед або назад. Виконуючи розріз, виберіть напрямок різання, який дозволить відсунути інструмент від вашого тіла. Встановлюючи алмазне коло, виберіть обертання, яке відповідає стрілці на диску.

- Для обертання вперед (за годинниковою стрілкою) переведіть кнопку «вперед/назад/блокування» до упору вправо, як показано на індикаторі напрямку 7.
- Для обертання назад (проти годинникової стрілки) переведіть кнопку «вперед/назад/блокування» до упору вліво, як показано на індикаторі напрямку.
- Щоб заблокувати тригерний перемикач, переведіть кнопку «вперед/назад/блокування» в центральне положення, як показано на індикаторі напрямку.

Експлуатація (рис. A)



УВАГА! Перш ніж почати, міцно візьміться за інструмент.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Різання кромки можна виконувати лише дисками, призначеними для цієї мети. Захистіть себе під час різання кромки, спрямувавши захисний кожух відкритою стороною на поверхню.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Диски, що використовуються для різання, можуть зламатися або спричинити віддачу, якщо вони зінуться або скрутуються при використанні інструмента, що виконує відрізання.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Не використовуйте диски, що призначені для різання кромки, для шліфування поверхні, оскільки вони не розраховані на боковий тиск, що виникає при шліфуванні поверхні. Це може призвести до поломки диска та травми.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ. Не стукайте та не вдаряйте відрізним диском під час запуску або різання.

- Міцно візьміться за основну ручку 3.
- Вирівняйте диск із матеріалом, який потрібно розрізати. Переконайтеся, що поруч із диском чи на одній лінії з ним нічого немає.
- Натисніть і утримуйте тригерний перемикач 4, повільно та з зусиллям введіть диск у заготовку. Не прикладайте надмірних зусиль під час роботи з інструментом. Для максимальної ефективності та подовження терміну служби диска підтримуйте високу швидкість обертання диска.
- Щоб зупинити інструмент, відпустіть тригерний перемикач 4.

Якщо для збирання пилу використовується пилозахисний кожух (рис. H)

- Вийміть акумулятор.
 - Відрегулюйте глибину різання, використовуючи пилозахисний кожух.
 - Вставте акумулятор.
 - Під час різання тримайте основу так, щоб вона щільно прилягала до заготовки, зберігайте міцний захват і не проштовхуйте відрізний інструмент крізь заготовку. Прикладання надмірних зусиль до відрізного інструмента може спричинити віддачу.
- ПРИМІТКА.** При виконанні часткового розрізу, перезапуску різання або коригуванні напрямку різання. Дайте диску повністю зупинитись. Щоб відновити різання, відцентруйте диск у виймці (ріжучому пазі) 29, відійдіть і відпиліть від ріжучої кромки, натисніть тригерний перемикач і знову повільно увійдіть у розріз.
- Щоб зупинити інструмент, відпустіть тригерний перемикач.

Чін Tool Connect™ (Рис. I)



УВАГА! Для зниження ризику отримання серйозної травми вимкніть інструмент та зніміть акумулятор перед виконанням будь-яких регулювань або демонтажу/встановлення приладдя або насадок. Випадковий запуск може призвести до травм.

Ваш інструмент підготовлений до чіпа Tool Connect™ і має місце для встановлення чіпа Tool Connect™.

Чіп Tool Connect™ – це опціональний додаток для вашого мобільного пристрою (наприклад, смартфона чи планшета), що підключає пристрій до вашого інструмента, дозволяючи вам використовувати мобільний додаток для функцій управління запасами.

Див. **Інструкцію з використання чіпа** Tool Connect™ для отримання додаткової інформації.

Встановлення чіпа Tool Connect™

1. Вийміть стопорні гвинти **24**, які закріплюють захисну кришку чіпа Tool Connect™ **25** на інструменті.
2. Зніміть захисну кришку та вставте чіп Tool Connect™ у порожню кишеню **26**.
3. Переконайтеся, що чіп Tool Connect™ знаходиться врівень з корпусом. Закріпіть його стопорними гвинтами і затягніть гвинти.
4. Додаткові інструкції див. у розділі **Інструкції з використання чіпа** Tool Connect™.

Транспортування та зберігання

Під час транспортування та зберігання блокуйте тригерний перемикач кнопкою блокування.

Вийміть акумулятор під час зберігання інструмента.

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

Ваш електричний інструмент призначений для роботи протягом довгого часу з мінімальним обслуговуванням. Довга задовільна робота приладу залежить від належного обслуговування приладу та регулярного його очищення.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Щоб знизити ризик серйозних тілесних ушкоджень, вимкніть інструмент та відключіть акумулятор перед виконанням будь-яких налаштувань або зніманням/встановленням додаткового обладнання або приладдя. Випадковий запуск може призвести до травм.

Зарядний пристрій та акумулятор не підлягають обслуговуванню.



Змащування

Ваш електричний інструмент не вимагає додаткового змащування.



Очищення



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Коли пил та бруд стають помітними та починають накопичуватися біля вентиляційних отворів, вивувайте бруд та пил зсередини основного корпусу за допомогою сухого повітря. Використовуйте рекомендовані

засоби захисту органів зору та рекомендовану протипилову маску при виконанні цієї операції.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Ніколи не використовуйте розчинники та інші агресивні хімічні засоби для очищення неметалевих деталей інструмента. Такі хімічні речовини можуть нанести шкоду матеріалам, що використовуються в цих деталях. Використовуйте вологу ганчірку, змочену лише водою з м'яким милом. Не дозволяйте рідині потрапляти всередину інструмента та ніколи не занурюйте деталі інструмента в рідину.

Додаткові аксесуари



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Оскільки інше приладдя, що не зазначене виробником DEWALT, не перевірялося з цим пристроєм, його використання з інструментом може бути небезпечним. Необхідно використовувати лише рекомендовані DEWALT приладдя з цим пристроєм, щоб знизити ризик отримання травми.

Зверніться до свого дилера для отримання подальшої інформації щодо відповідного приладдя.

Захист навколишнього середовища



Роздільний збір. Пристрої і акумулятори позначені цим символом, не можна викидати зі звичайним побутовим сміттям.

Пристрої і акумулятори містять матеріали, які можна відновити та переробити, що зменшить потребу у сировині. Утилізуйте електротехнічну продукцію і акумулятори відповідно до місцевих положень. Більш детальну інформацію можна отримати на сайті www.2helpU.com.

Придатність акумулятора для перезарядки

Дана модель акумулятора підлягає перезарядці у випадку зниження його потужності при виконанні завдань, що попередньо не вимагали особливих зусиль. Наприкінці терміну служби акумулятора утилізуйте його у спосіб, безпечний для навколишнього середовища.

- Повністю розрядіть акумулятор, потім витягніть його з інструменту.
- Літій-іонні акумулятори можна повторно переробляти. Відправте їх до свого дилера або на місцеву переробну станцію. Там зібрані акумулятори будуть перероблені або



Виробник:
"Stanley Black & Decker Deutschland GmbH"
Black-&-Decker Str.40, D-65510 Idstein, Німеччина